



Confidentiel une fois rempli

Cette enquête est menée en vertu de la *Loi sur la statistique*. Lois révisées du Canada (1985), c. S-19.

En vertu de la *Loi sur la statistique*, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Veillez retourner un exemplaire rempli du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre.

If you prefer this questionnaire in English, please check

Veillez corriger le nom et l'adresse, s'il y a lieu.

Renseignements

But

Les renseignements fournis servent à la préparation des états financiers du secteur des entreprises au Canada et sont inclus dans le calcul du produit intérieur brut, des comptes de bilan national et du bilan des investissements internationaux du Canada. Cette information est utilisée par tous les niveaux de gouvernement, le secteur privé, les analystes et le grand public pour comprendre l'évolution de la conjoncture économique. Certains résultats de ce relevé sont disponibles à www.statcan.ca (voir catalogue 61-0008-X et les tableaux CANSIM 187-0001 et 187-0002.)

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier les statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi.

Les instructions sur la façon de remplir et de retourner le questionnaire et la Structure de l'entreprise se trouvent à la dernière page.

Unité déclarante

1. Ce rapport porte sur (cochez une seule réponse)

- une société individuelle
- une partie d'une société (ex. une succursale, une division, un siège social)
- une famille consolidée de sociétés
- autre (précisez) _____

◆ **Si vous avez reçu un document sur la Structure de l'entreprise**, veuillez examiner la liste d'entités et la corriger si nécessaire. La Structure de l'entreprise indique les entités canadiennes consolidées dans ce rapport.

◆ **Si vous n'avez pas reçu de document sur la Structure de l'entreprise**, et que cette entité fait partie d'une consolidation canadienne, veuillez cocher

2. L'unité déclarante détient-elle des titres de participation dans des sociétés en nom collectif ou des coentreprises?

- Oui
- Non

3. Expliquez tout événement important, modification de méthode comptable ou de la base de déclaration, pouvant avoir influencé les opérations depuis le trimestre précédent. (Si nécessaire, de l'espace additionnel est disponible dans la section réservée aux commentaires à la page 9.)

4. Ce relevé porte sur la période allant de:

Jour	Mois	Année	à	Jour	Mois	Année
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Attestation

J'atteste que l'information ci-jointe est, à ma connaissance, complète et exacte.

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Signature	Date

Responsable de la société (écrire en lettres moulées)	Poste
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Nom et poste du responsable de la société avec qui communiquer, si différent d'au-dessus	Courriel
<input type="text"/>	<input type="text"/>

N° de téléphone	Poste	N° de télécopieur
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Réservé à Statistique Canada

Reçu le	Saisi le	Contrôlé le	Analysé le
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

SECTION A – ACTIF

Date du bilan ► Jour Mois Année

Compte	Milliers de dollars	Instructions
1. Encaisses et dépôts		
(a) monnaie canadienne	11300	Inclure les dépôts à vue et à terme.
(b) devises étrangères	11400	Inclure les dépôts à vue et à terme.
2. Débiteurs Déclarer les montants avant provision pour créances douteuses.		
(a) comptes clients	12110	Débiteurs de biens et services des entreprises et des sociétés affiliées. Déclarer les crédits aux consommateurs au poste 2(b).
(b) crédits aux consommateurs	17112	Cartes de crédit et autres créances directes des ménages.
(c) autres	12180	Inclure les débiteurs de revenu d'investissement, les remboursements de taxes et les recouvrables. Déclarer les créances et les débiteurs non commerciaux dus par des sociétés affiliées au poste 5 (b).
(d) provision pour créances douteuses	12800	() Déclarer les montants reliés aux comptes débiteurs.
3. Contrats de location Inclure les débiteurs au titre de location-financement et location-vente. Déclarer les provisions pour créances douteuses au poste 13. Déclarer les débiteurs de location-exploitation au poste 2 (a).		
(a) crédit-bail	12210	Déclarer net des revenus comptabilisés d'avance et des frais de service.
(b) valeur résiduelle	12220	Déclarer les biens immobiliers acquis ou mis en valeur pour être vendus. Déclarer les biens immobiliers loués à un tiers au poste 11 (c), les contrats de location capitalisés du preneur au poste 11 (b) et les provisions pour pertes sur l'inventaire au poste 13.
4. Inventaire		
(a) biens immobiliers		
(1) résidentiels	13110	
(2) non résidentiels	13120	
(b) autres	13800	
5. Placements dans des sociétés affiliées Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.		
(a) actions et capitaux propres		Déclarer les investissements dans des sociétés affiliées non consolidées.
(1) sociétés canadiennes	14110	Déclarer le coût des actions.
(2) sociétés étrangères	14120	Déclarer le coût des actions.
(3) bénéfices non répartis	14200	Déclarer les placements comptabilisés selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation.
(b) créances provenant des sociétés affiliées		Inclure les prêts, avances, hypothèques, notes, obligations et autres créances. Déclarer les comptes clients avec sociétés affiliées au poste 2 (a).
(1) au Canada	14310	Ne pas défalquer avec les sommes dues aux sociétés affiliées - voir poste 17 (a).
(2) à l'extérieur du Canada	14320	Ne pas défalquer avec les sommes dues aux sociétés affiliées - voir poste 17 (b).
6. Placements canadiens – sociétés non affiliées Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.		
(a) effets à court terme	15190	Inclure les bons du Trésor, les acceptations bancaires, les effets de commerce et autres effets à court terme.
(b) obligations garanties et non garanties	15195	Inclure les obligations des sociétés et des administrations publiques.
(c) actions de sociétés, unités de fonds ou de fiducies et autre avoir	15160	Déclarer les bons de souscription et les options au poste 8.
(d) autres placements canadiens	15180	Y compris les certificats des métaux précieux, d'or et d'argent. Déclarer les instruments dérivés au poste 8.
7. Placements étrangers – sociétés non affiliées Déclarer les encaisses et dépôts au poste 1, les instruments dérivés au poste 8, les prêts hypothécaires au poste 9, les prêts non hypothécaires au poste 10 et les provisions pour pertes au poste 13.		
8. Instruments dérivés Déclarer les positions d'actifs bruts. Inclure les contrats de marchandises comptabilisés à titre de couvertures de flux de trésorerie, autres contrats de dérivés, bons de souscription et les options. Déclarer le passif au poste 20.		
	19900	

SECTION A – Suite

Compte	Milliers de dollars	Instructions
9. Prêts hypothécaires à des sociétés non affiliées	16000 <input type="text"/>	Déclarer les montants bruts (avant déduction des provisions et allocations) Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.
10. Prêts non hypothécaires à des sociétés non affiliées	17000 <input type="text"/>	Déclarer les provisions pour pertes au poste 13.
11. Immobilisations		Inclure les actifs pour utilisation propre et pour la vente ou la location.
(a) terrains et immobilisations amortissables pour propre usage	18319 <input type="text"/>	Inclure les machines, le matériel, les bâtiments et constructions pour compte propre. Déclarer les contrats de location capitalisés au poste 11 (b).
(b) contrats de location capitalisés du preneur	18316 <input type="text"/>	Inclure les éléments d'actif acquis dans le cadre de contrats de location – acquisition.
(c) biens immobiliers détenus pour revenu	18320 <input type="text"/>	Indiquer les propriétés détenues aux fins de vente et les propriétés locatives qui appartiennent à l'unité déclarante.
(d) dépréciation accumulée	18350 (<input type="text"/>)	Déclarer la dépréciation accumulée relative aux postes 11 (a), 11 (b) et 11 (c).
12. Actifs incorporels	19100 <input type="text"/>	Fonds commercial, brevets, permis, droits, etc. Déclarer les frais reportés au poste 13.
13. Autres éléments d'actif	19800 <input type="text"/>	Déclarer les actifs non inscrits ailleurs. Y compris les provisions pour pertes (crédits) accumulées sur inventaires, les placements et les prêts.
14. TOTAL DE L'ACTIF	10000 <input type="text"/>	

À TITRE D'INFORMATION

SECTION B – PASSIF ET AVOIR

Date du bilan ► Jour Mois Année

Compte	Milliers de dollars	Instructions
--------	---------------------	--------------

PASSIF

15. Comptes créditeurs

(a) fournisseurs 22110

(b) autres 22180

Inclure taxes de vente, taxes d'accise, charges sociales et charges à payer.

16. Impôts exigibles 23000

Déclarer les impôts recouvrables au poste 2 (c).

17. Sommes dues aux sociétés affiliées

(a) au Canada 24100

Inclure les effets, prêts, hypothèques, obligations et intérêts dus aux sociétés affiliées. Déclarer les engagements liés au commerce avec des sociétés non consolidées au poste 15 (a).

(b) à l'extérieur du Canada 24200

Ne pas défalquer avec les créances sur des sociétés affiliées – voir poste 5 (b) (1).

Ne pas défalquer avec les créances sur des sociétés affiliées – voir poste 5 (b) (2).

18. Emprunts auprès de sociétés non affiliées

(a) emprunts et découverts

Déclarer les emprunts hypothécaires au poste 18 (d).

(1) auprès de prêteurs au Canada 25700

Inclure les prêts canadiens et étrangers en exploitation au Canada.

(2) auprès de prêteurs étrangers 25800

(b) effets commerciaux 25200

Y compris les acceptations bancaires et les effets financiers.

(c) obligations garanties et non garanties 25400

Inclure les titres publics et privés et les obligations hypothécaires.

(d) emprunts hypothécaires 25500

(e) contrats de location-acquisition 25184

Contrat à long terme conclu entre le preneur et le bailleur.

19. Titres de participation (passifs) 2995

Déclarer les titres classés comme passif selon les exigences de la section 3861 de l'ICCA.

20. Instruments dérivés 29900

Déclarer les positions de passif bruts. Inclure les passifs liés aux contrats de marchandise traités à titre de couvertures. Déclarer l'actif au poste 8.

21. Impôts futurs 27000

Y compris les soldes (débiteurs) et créditeurs.

22. Participation minoritaire 28000

Participation minoritaire relative aux filiales consolidées.

23. Autres éléments de passif 29000

Déclarer les passifs non inscrits ailleurs. Y compris les provisions pour coûts futurs et le revenu reporté.

SECTION B – Suite

Date du bilan ► Jour Mois Année

Compte	Milliers de dollars	Instructions
---------------	----------------------------	---------------------

AVOIR

24. Capital-Actions

- (a) actions privilégiées 31100
- (b) actions ordinaires 31200

25. Capital des détenteurs d'unités 32300 Reporter le capital des propriétaires dans des fiducies de revenu, des fonds et des sociétés en nom collectif.

26. Surplus d'apport 33000

27. Cumul des autres éléments du résultat étendu 36000 Déclarer les gains (pertes) non réalisés, accumulés reliés au poste 60.

28. Bénéfices non répartis

- (a) solde reporté de la période précédente 38100
- (b) bénéfice net (perte nette) pour la période courante 38200 À reporter du poste 59.
- (c) transferts provenant du (vers le) capital-actions 38400
- (d) autres redressements 38700 Veuillez préciser les items importants:

- (e) dividendes déclarés
- (1) actions privilégiées 38804
- (2) actions ordinaires 38806

(f) les distributions provenant des fiducies de revenu 38300 Inclure les distributions aux propriétaires provenant de fiducies de revenu, de fonds et de sociétés en nom collectif.

(g) solde de clôture 38000 Total des postes 28 (a) à 28 (f).

29. TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR 39000

SECTION C – ÉTAT DES RÉSULTATS

Jour Mois Année Jour Mois Année
 Du Au

Compte	Milliers de dollars	Instructions
---------------	----------------------------	---------------------

30. REVENUS D'EXPLOITATION

	41900	<input type="text"/>	
(a) ventes de biens et de services			Déclarer net des taxes de vente.
	43100	<input type="text"/>	
(b) revenu locatif.....			
	49000	<input type="text"/>	Inclure les redevances, les revenus de commission, les droits de concession et les subventions d'exploitation.
(c) autres revenus d'exploitation			
	58410	<input type="text"/>	
31. TOTAL DES REVENUS D'EXPLOITATION		<input type="text"/>	

FRAIS D'EXPLOITATION

Ventilation des données relatives au coût des ventes, et à certains frais d'exploitation.

	55210	<input type="text"/>	
32. Salaires et traitements			Inclure les commissions payées aux employés.
	55220	<input type="text"/>	
33. Partie patronale des avantages sociaux des employés.....			Inclure les prestations d'AVS, RPC / RRQ et les avantages sociaux. Déclarer les charges de retraite au poste 34.
	62310	<input type="text"/>	
34. Charges de retraite			Selon les règles de la section 3461 de l'ICCA. Inscrire les autres charges en prestations au poste 33.
	62340	<input type="text"/>	
35. Options d'achat d'actions portées aux dépenses			Déclarer selon les règles de la section 3870 de l'ICCA.
	55002	<input type="text"/>	
36. Impôts indirects.....			Inclure les impôts fonciers, taxes d'affaires, l'impôt de santé provincial et les impôts sur le capital.
	52100	<input type="text"/>	
37. Dépréciation.....			
	52350	<input type="text"/>	
38. Amortissement			Déclarer l'amortissement des actifs incorporels et des charges reportées.
	55600	<input type="text"/>	
39. Créances irrécouvrables, dévaluation et dons de bienfaisance			Inclure les créances irrécouvrables provenant des comptes à recevoir.
	55001	<input type="text"/>	
40. Achats de biens et services			Inclure les achats de matériel, de services (frais juridiques, services d'assurance, etc) et les coûts de sous-traitance payés aux entreprises ou aux individus qui ne sont pas des employés.
	58420	<input type="text"/>	
41. TOTAL DES FRAIS D'EXPLOITATION.....			Total des postes 32 à 40.
	58430	<input type="text"/>	
42. REVENU (PERTE) D'EXPLOITATION			Poste 31 moins poste 41.

SECTION C – Suite

Compte	Milliers de dollars	Instructions
AUTRES REVENUS ET DÉPENSES		
	78500	
43. Intérêts de sources canadiennes	<input type="text"/>	Déclarer les revenus d'intérêt brut et de crédit-bail financier de sources canadiennes.
	78600	
44. Dividendes de sociétés canadiennes	<input type="text"/>	Déclarer les dividendes reçus d'entreprises canadiennes.
	78700	
45. Dividendes et intérêts étrangers	<input type="text"/>	
46. Frais d'intérêt		Déclarer les frais d'intérêt payés aux sociétés affiliées aux postes 46 (a) ou 46 (d).
	53132	
(a) dette à court terme	<input type="text"/>	
	53110	
(b) obligations garanties et non garanties	<input type="text"/>	Déclarer ces montants avant amortissement des escomptes et des primes. Déclarer l'amortissement au poste 38.
	53120	
(c) emprunts hypothécaires	<input type="text"/>	
	53131	
(d) autres dettes à long terme	<input type="text"/>	Inclure les intérêts à long terme payés en vertu de contrats de location-acquisition.
47. Dividendes versés sur titres classés comme passif	<input type="text"/>	Inclure seulement les dividendes versés sur titres classés comme passif au poste 19, conformément à la section 3861 de l'ICCA.
	56300	
48. Gains (pertes) sur vente d'actifs	<input type="text"/>	Déclarer les gains (pertes) réalisés lors de la vente d'actifs financiers et d'immobilisations. Déclarer les montants avant impôts sur le revenu. Déclarer les montants reliés aux instruments dérivés au poste 51.
	56100	
49. Gains (pertes) de change	<input type="text"/>	Déclarer les gains réalisés et non réalisés. Déclarer les montants reliés aux instruments dérivés au poste 50 et aux autres éléments du résultat étendu au poste 60.
	56400	
50. Gains (pertes) sur instruments dérivés	<input type="text"/>	Déclarer toutes valeurs reliées aux instruments dérivés réalisées ou non réalisées à l'exception des valeurs reportées au poste 60 (a).
	56200	
51. Réévaluations et (radiations)	<input type="text"/>	Déclarer les réévaluations à la juste valeur et (radiations) non déclarées aux postes 49, 50 et 60.
	58460	
52. BÉNÉFICES (PERTES) AVANT IMPÔT	<input type="text"/>	
	57200	
53. Impôt exigible de l'exercice	<input type="text"/>	Débit et (crédit) au titre de l'impôt canadien sur le revenu.
	57200	
54. Charges d'impôt futures	<input type="text"/>	Débit et (crédit) au titre de l'impôt canadien sur le revenu.
	58470	
55. BÉNÉFICES (PERTES) APRÈS IMPÔT	<input type="text"/>	
56. Part du revenu net des sociétés affiliées non consolidées	<input type="text"/>	Déclarer l'action participative provenant du bénéfice ou (perte) net des sociétés affiliées. À utiliser uniquement si l'on a recours à la comptabilisation à la valeur de consolidation.
	58100	
57. Part des actionnaires minoritaires du bénéfice net des sociétés affiliées consolidées	<input type="text"/>	Déclarer les débits et les (crédits).
	58200	
58. Gains (pertes) extraordinaires	<input type="text"/>	Déclarer net des impôts sur le revenu.
	58300	
59. BÉNÉFICES NETS (PERTES NETTES)	<input type="text"/>	Total des postes 55, 56 et 58, moins le poste 57. Transférer au poste 28 (b).
	58480	
60. Autres éléments du résultat étendu		Déclarer conformément à la section 1530 de l'ICCA, résultat étendu.
	56500	
(a) gains (pertes) non réalisés	<input type="text"/>	Déclarer les gains (pertes) non réalisés sur les instruments dérivés désignés comme titres de couvertures de flux de trésorerie, titres de couvertures en gains ou pertes non réalisés sur devises étrangères et, les actifs financiers disponibles pour vente, réévalués à la juste valeur marchande. Déclarer les pertes de valeur sur instruments dérivés au poste 50 et toutes les autres pertes de valeur au poste 51.
	56600	
(b) (gains) pertes réalisés	<input type="text"/>	Déclarer la réalisation des (gains) ou pertes antérieurement reportés au poste 60 (a).
	57300	
(c) impôts sur le revenu	<input type="text"/>	Déclarer les débits et les (crédits) de l'impôts sur le revenu reliés aux autres éléments du résultat étendu.
	58485	
61. RÉSULTAT ÉTENDU	<input type="text"/>	Total des postes 59, 60 (a) et 60 (b), moins le poste 60 (c).

SECTION D – DÉCLARATION DE CERTAINS COMPTES

Compte	Milliers de dollars	Instructions
Pour la même date que la Section A		
DÉCLARATION DU BILAN		
62. Actifs à court terme	61200	<input type="text"/>
63. Passifs à court terme	61400	<input type="text"/>

Pour la même date que la Section A		
CAPITALISATION – RÉGIME DE RETRAITE		
64. Capitalisation		
(a) actif du régime	66100	<input type="text"/> Valeur marchande (juste) des actifs détenus par le fiduciaire.
(b) obligations au titre des prestations	66200	<input type="text"/> Passif actuariel à la fin du trimestre.
(c) capitalisation	66300	<input type="text"/> (Déficit) ou excédent net. Poste 64(a) moins 64(b).
(d) prestations acquises (passif) ou actif	66500	<input type="text"/> L'état de capitalisation moins des montants d'obligations transitoires, des coûts relatifs aux services passés et des gains actuariels nets.

Pour la même période qu'à la Section C		
DÉCLARATION DE L'ÉTAT DES RÉSULTATS		
65. Coût des biens et services vendus	50500	<input type="text"/> Inclure le salaire direct, les matériaux, le carburant et d'autres frais néces. aux essentiels pour produire les biens ou services vendus. Inclure le coût des biens achetés pour revente. Exclure les frais administratifs, les coûts de gestion ainsi que les autres coûts de la période.
66. Coût des logiciels porté aux dépenses	55700	<input type="text"/> Déclarer seulement le coût des logiciels pour compte propre, achetés ou sous licence. Exclure les montants reportés ou amortis.
67. Dividendes (comptabilisation à la valeur de consolidation)		Valeur des dividendes reçus et exclus du revenu selon la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation et portée au crédit au poste 5(a)(3).
(a) canadiens	75100	<input type="text"/>
(b) étrangers	75200	<input type="text"/>
68. Éléments exceptionnels	74700	<input type="text"/> Revenus ou (dépenses) exceptionnels ayant une incidence sur le poste 42.
69. Élimination des ventes internes et inter-compagnies lors de la consolidation	58412	<input type="text"/> Valeur des ventes entre usines, établissements ou sociétés au Canada éliminées lors de la préparation du présent rapport.

Pour la même période qu'à la Section C		
70. DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS		
(a) nouveaux bâtiments	59113	<input type="text"/> Inclure nouveaux bâtiments, nouveaux édifices, améliorations locatives et nouvelles constructions pour compte propre.
(b) nouvelle machinerie et nouvel équipement	59114	<input type="text"/>
(c) bâtiments usagés, machinerie usagée et terrains	59160	<input type="text"/>
(d) biens en location-acquisition capitalisés	59130	<input type="text"/> Contrats de location du preneur capitalisés durant la période.
(e) total des dépenses en immobilisation	59000	<input type="text"/> Total des postes 70 (a) à 70 (d).

AUTRES RENSEIGNEMENTS		
71. Nombre d'heures requises pour remplir le questionnaire	80005	<input type="text"/> Nombre approximatif d'heures requises pour recueillir les données et pour remplir le questionnaire pour le trimestre.

Déclarer uniquement les activités canadiennes – veuillez exclure les sociétés affiliées étrangères.

- ◆ Déclarer les montants en **milliers de dollars canadiens** – « 000s \$ »
- ◆ Déclarer les montants négatifs entre parenthèses.
- ◆ Si les données financières réelles ne sont pas disponibles, vous pouvez fournir des estimations.
- ◆ L'expression « société affiliée » utilisée dans le présent questionnaire désigne les entités **non consolidées** suivantes:
 - la société mère, les filiales et les sociétés apparentées
 - les coentreprises et les sociétés en nom collectif apparentées
 - les sièges sociaux, les succursales et les divisions
 - les administrateurs, les cadres et les actionnaires

Les sociétés affiliées sont des entités à l'intérieur d'un groupe de sociétés qui sont sous le contrôle ou qui subissent l'influence dominante de l'unité déclarante ou d'une autre compagnie dans le groupe de sociétés.

Comment nous faire parvenir votre questionnaire et votre Structure de l'entreprise :

Retourner l'exemplaire rempli du relevé et la Structure de l'entreprise dans l'enveloppe ci-jointe, ou envoyer par télécopieur à Statistique Canada (800) 552-4428, dans les 60 jours qui suivent la fin du trimestre.

Divulgaration par télécopieur ou toute autre transmission électronique :

Statistique Canada vous avise, qu'il pourrait y avoir un risque d'information divulguée lors de la transmission par fac-similé ou par courriel. Cependant, à la réception, Statistique Canada vous garantit un niveau de protection sur l'information reçue selon l'autorité de la *Loi sur la statistique*.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, les définitions des termes utilisés, ou si vous avez des questions au sujet de ce relevé, veuillez consulter « Relevé trimestriel des états financiers – guide de déclaration » (disponible à www.statcan.ca/francais/sdds/2501_f.htm), et / ou contacter Statistique Canada à :

Téléphone: (877) 353-0036
Télécopieur: (500) 552-4428
Courriel: QSF3-RTEF@statcan.ca

Statistique Canada
DIO – Immeuble Jean-Talon, 2^e étage, section C-12
170 Promenade Pré Tunney
Ottawa, Canada, K1A 0T6

MERCI POUR VOTRE COLLABORATION